

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Augstākās tiesas Senāts (Λετονία) στις 4 Ιανουαρίου 2012 — Nadežda Riežniece κατά Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(Υπόθεση C-7/12)

(2012/C 65/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η λετονική

Αιτούν δικαστήριο

Augstākās tiesas Senāts

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναρρεσείουσα: Nadežda Riežniece

Αναρρεσίβλητοι: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχουν οι διατάξεις της οδηγίας 2002/73/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας και οι διατάξεις της συμφωνίας πλαισίου που είναι συνημμένη στην οδηγία 96/34/EK του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1996, σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο για τη γονική άδεια, που συνήφθη από την UNICE, τη CEEP και τη CES, την έννοια ότι ο εργοδότης δεν επιτρέπεται να λαμβάνει μέτρα (ιδίως να προβαίνει σε αξιολόγηση του εργαζομένου κατά την απουσία του), τα οποία ενδέχεται να έχουν ως συνέπεια μια ευρισκόμενη σε γονική άδεια εργαζόμενη να απωλέσει τη θέση της όταν επανέλθει στην εργασία της;
- 2) Διαφέρει η απάντηση στο προηγούμενο ερώτημα αν ο εργοδότης προβάλλει ως δικαιολογητικό λόγο για τη λήψη του μέτρου τη μείωση του αριθμού των υπαλλήλων και την κατάργηση θέσεων εργασίας σε όλες τις κρατικές υπηρεσίες, λόγω εθνικών οικονομικών δυσχερειών;
- 3) Μπορεί να χαρακτηριστεί ως έμμεση δυσμενής διάκριση η αξιολόγηση της εργασίας και των προσόντων της αναρρεσείουσας, με βάση την τελευταία πριν τη γονική άδεια ετήσια αξιολόγηση της εργασίας της και των αποτελεσμάτων της, σε σύγκριση με την αντίστοιχη αξιολόγηση άλλων υπαλλήλων οι οποίοι εξακολούθησαν να ασκούν τα καθήκοντά τους (με συνέπεια να έχουν, μεταξύ άλλων, τη δυνατότητα να αυξήσουν τα προσόντα τους), και με την εφαρμογή νέων κριτηρίων αξιολογήσεως;

Αναίρεση που άσκησαν στις 5 Ιανουαρίου 2012 η Transnational Company «Kazchrome» ΑΟ και η ENRC Marketing AG κατά της απόφασης που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 25 Οκτωβρίου 2011 στην υπόθεση T-192/08: Transnational Company «Kazchrome» ΑΟ, ENRC Marketing AG κατά Συμβουλίου Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Υπόθεση C-10/12 P)

(2012/C 65/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναρρεσείουσες: Transnational Company «Kazchrome» ΑΟ, ENRC Marketing AG (εκπρόσωποι: A. Willems και S. De Knop, δικηγόροι)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Euroalliances

Αιτήματα των αναρρεσείουσών

Οι αναρρεσείουσες ζητούν από το Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο στις 25 Οκτωβρίου 2011, καθώς και το Γενικό Δικαστήριο δεν ακύρωσε τον προσβαλλόμενο κανονισμό και καταδίκασε τις αναρρεσείουσες στα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου δικαστικά έξοδα·
- να εκδώσει οριστική απόφαση και να ακυρώσει τον προσβαλλόμενο κανονισμό·
- να καταδικάσει το Συμβούλιο στα δικαστικά έξοδα της αναρρετικής διαδικασίας και της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασίας·
- να καταδικάσει τους τυχόν παρεμβαίνοντες στα δικαστικά έξοδα της αναρρετικής διαδικασίας και της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασίας.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της αιτήσεώς τους αναρρεσείουσες, οι αναρρεσείουσες προβάλλουν τους εξής λόγους αναρρεσεως:

- το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κρίνοντας ότι οι παραβάσεις του άρθρου 3, παράγραφος 7, του βασικού κανονισμού⁽¹⁾, τις οποίες διέπραξαν τα θεσμικά όργανα δεν αρκούν προς ακύρωση του προσβαλλόμενου κανονισμού⁽²⁾·
- υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κρίνοντας ότι τα θεσμικά όργανα δεν υποχρεούνται να πραγματοποιήσουν συλλογική ανάλυση των επίσημων αποτελεσμάτων που προκαλούν άλλοι παράγοντες πλην των εισαγωγών, οι οποίες αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ·

— εσφαλμένως καταδίκασε τις αναιρεσείουσες στα δικαστικά έξοδα στα οποία υπεβλήθησαν το Συμβούλιο και η Ευροalliances.

- (¹) Κανονισμός (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 56, σ. 1).
- (²) Κανονισμός (ΕΚ) 172/2008 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Αιγύπτου, Καζακστάν, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας (ΕΕ L 55, σ. 6).

Αναίρεση που άσκησαν στις 10 Ιανουαρίου 2012 οι Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant ΟΑΟ (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy ΟΑΟ (KF) κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 25 Οκτωβρίου 2011 στην υπόθεση T-190/08, Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant ΟΑΟ (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy ΟΑΟ (KF) κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Υπόθεση C-13/12 P)

(2012/C 65/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσες: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant ΟΑΟ (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy ΟΑΟ (KF) (εκπρόσωποι: P. Vander Schueren, advocate, N. Mizulin, solicitor)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα των ανααιρεσιουσών

Οι ανααιρεσείουσες ζητούν από το Δικαστήριο

- να κρίνει την αναίρεση βάσιμη και να αναρέσει την ανααιρεσιβαλλομένη απόφαση στο σύνολό της, περιλαμβανομένου του κεφαλαίου περί εξόδων,
- να αποφανθεί αμετακλήτως επί της διαφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 61 του Οργανισμού του Δικαστηρίου, και να ακυρώσει τον προσβαλλόμενο κανονισμό (¹), καθόσον αφορά τις ανααιρεσείουσες, και
- να καταδικάσει το Συμβούλιο στα δικαστικά έξοδα των ανααιρεσιουσών, όσον αφορά τόσο την πρωτοβάθμια όσο και την κατ' αναίρεση δίκη

Λόγοι αναίρεσης και κύρια επιχειρήματα

Οι ανααιρεσείουσες, προς στήριξη της αναίρεσής τους ενώπιον του Δικαστηρίου, προβάλλουν τους ακόλουθους λόγους:

Οι ανααιρεσείουσες υποστηρίζουν ότι το Γενικό Δικαστήριο i) παραμόρφωσε το σαφές περιεχόμενο των κρίσιμων αποδεικτικών στοιχείων και, εν πάση περιπτώσει, δεν εξέθεσε επαρκή αιτιολογία όσον αφορά τη διαμόρφωση της τιμής εξαγωγής διά της χρήσεως ενός ιδεατού περιθωρίου κέρδους.

Οι ανααιρεσείουσες υποστηρίζουν επίσης ότι το Γενικό Δικαστήριο ii) υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο, διαπιστώνοντας ότι η Συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ της ΕΕ και της ΠΓΔΜ παρέχει τη βάση για νόμιμη διάκριση εις βάρος των ανααιρεσιουσών· iii) υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο, κατά την εκτίμηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τα άρθρα 6, παράγραφος 7, και 8, παράγραφος 4, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ (²) και κατά την εκτίμηση της αρχής της προστασίας των δικαιωμάτων άμυνας· iv) υπέπεσε σε πλάνη κατά την εκτίμηση της σημασίας των διαδικαστικών εγγυήσεων και των συναφών καθηκόντων των θεσμικών οργάνων στο πλαίσιο των διοικητικών διαδικασιών σε υποθέσεις αντιντάμπινγκ και v) παραμόρφωσε τη σαφή έννοια των πραγματικών περιστάσεων σε σχέση με την ανάληψη υποχρεώσεων εκ μέρους των προσφευγουσών και την ανάληψη υποχρεώσεων εκ μέρους ενός άλλου παραγωγού και, ως εκ τούτου, κατέληξε σε εσφαλμένο συμπέρασμα συναφώς, το οποίο επηρεάζει το κύρος της ανααιρεσιβαλλομένης αποφάσεως.

Τέλος, οι ανααιρεσείουσες υποστηρίζουν ότι το Γενικό Δικαστήριο vi) υπέπεσε σε πλάνη κατά την ερμηνεία του άρθρου 3, παράγραφος 6, του βασικού κανονισμού και της μεθοδολογίας για τον καθορισμό της σημαντικής ζημίας στη βιομηχανία της Ένωσης στις υποθέσεις αντιντάμπινγκ· vii) υπέπεσε σε πλάνη κατά την ερμηνεία του αιτιώδους συνδέσμου σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 5, του βασικού κανονισμού και viii) υπέπεσε σε πλάνη κατά την εκτίμηση της υποχρεώσεως αιτιολογήσεως την οποία υπέχουν τα θεσμικά όργανα, όσον αφορά τον προσδιορισμό της ζημίας στις υποθέσεις αντιντάμπινγκ.

- (¹) Κανονισμός (ΕΚ) 172/2008 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Αιγύπτου, Καζακστάν, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας (ΕΕ L 55, σ. 6)
- (²) Κανονισμός (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 56, σ. 1)

Αναίρεση που άσκησε στις 17 Ιανουαρίου 2012 ο Gino Trevisanato κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έβδομο τμήμα) στις 13 Δεκεμβρίου 2011 στην υπόθεση T-510/11, Gino Trevisanato κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-25/12 P)

(2012/C 65/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Ανααιρεσίων: Gino Trevisanato (εκπρόσωπος: L. Sulfaro, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή